

TERMINE & BUCHUNG  
3./4./10./31.3.2022  
FREIER EINTRITT  
Wir bitten um verbindliche Buchung  
→ [belvedere.at/programm](https://belvedere.at/programm)

BELVEDERE 21  
Museum für zeitgenössische Kunst  
Arsenalstraße 1, 1030 Wien

OBERES BELVEDERE  
Prinz Eugen-Straße 27, 1030 Wien

INFORMATION UND ÖFFNUNGSZEITEN  
[www.belvedere.at](https://www.belvedere.at)  
[info@belvedere.at](mailto:info@belvedere.at), +43 1 795 57-0

Kuratorinnen:  
Christiane Erharter und Claudia Slanar  
#PublicProgram2022 #JointVentures2022  
@belvedere21wien

**D/Arts**  
PROJEKTION | KUNST | MEDIEN | KULTUR

Maria  
Lassnig  
Stiftung

Belvedere Nr. 4/2022 Österreichische Post AG/SP 17Z041175 S,  
Impressum: Medieninhaber und Herausgeber Österreichische Galerie Belvedere,  
Prinz Eugen-Str. 27, 1030 Wien, Druck: Druckerei Walla, Wien

## TERMINÜBERSICHT BELVEDERE 21

FR, 4. 3. 2022 / 15.30 – 18 UHR  
COMMUNITY OUTREACH  
Art+Feminism – Wikipedia

Dieses Vernetzungs- und Vorbereitungstreffen ist der Auftakt für einen kollaborativen Schreib- und Editiermarathon (Edit-a-thon), der im März 2023 stattfinden soll. Gemeinschaftlich werden in Wikipedia Inhalte zu queer-feministischer künstlerischer Praxis und Frauen\* in der Kunst hinzugefügt sowie Aktivist\*innen zur Mitarbeit an Wikipedia befähigt. → In deutscher Sprache, Flüsterübersetzung auf Englisch möglich

In Kooperation mit ART+Public Feminisms des Fachbereichs Kunst und Bildung am Institut für das künstlerische Lehramt der Akademie der bildenden Künste Wien.

This networking and preparation meeting is the kick-off for a collaborative writing and editing marathon (edit-a-thon) scheduled for March 2023. Together, we will add content to Wikipedia on feminist, queer artistic practice and women in the arts, and we will empower activists to contribute to Wikipedia.  
→ In German, whisper interpretation in English provided upon request

FR, 4. 3. 2022 / 19 – 21 UHR  
B-GIRLS, GO!

Ein Gespräch über die Geschichte des Hip-Hop aus postmigrantischer und queer-feministischer Perspektive. Die Filmemacherin und Journalistin Katharina Weingartner spricht mit der Künstlerin und Musikerin Esra Özmen des Hip-Hop-Duos EsRap. Dabei nehmen sie Bezug auf die Skulptur der Künstlerin Maruša Sagadin – eine riesige pinke Baseball-Cap, die im Skulpturengarten des Belvedere 21 zu sehen ist.

A discussion examining hip-hop's history from a post-migrant and queer-feminist standpoint. Filmmaker and journalist Katharina Weingartner will talk with artist and musician Esra Özmen of the hip-hop duo EsRap and in the process reference the sculpture by artist Maruša Sagadin – a giant pink baseball cap that will be on view at the Belvedere 21 sculpture garden.

MARUŠA SAGADIN: B-GIRLS, GO!

Die Skulptur *B-Girls, Go!* von Maruša Sagadin ergänzt seit 2021 die Kunstwerke im Skulpturengarten. Die überdimensionale pinke Baseball-Cap bezieht sich auf Hip-Hop- und Street-Culture und ermutigt Mädchen und Frauen, sich die Bühne anzueignen. So wird der Museums-garten zu einem Ort der Gemeinschaft, an dem spontane Zusammenkünfte und niederschwelliger Austausch möglich sind. Besuch kostenlos zu den Öffnungszeiten des Skulpturengartens.

The sculpture *B-Girls, Go!* by Maruša Sagadin joined other artworks in the sculpture garden in 2021. The oversized pink baseball cap references hip-hop and street culture and encourages girls and women to take the stage. In that process, the museum garden becomes a place of community, where spontaneous gatherings and open exchanges can flourish. Free to the public during regular opening hours of the sculpture garden.

DO, 10. 3. 2022 / 17 – 19 UHR / TREFFPUNKT: BELVEDERE 21  
COMMUNITY OUTREACH

Feministische Erkundung der Nachbarschaft  
Spaziergang mit Inputs zu den Straßennamen im Sonnwendviertel mit der Kunsthistorikerin Kerstin Jesse (Belvedere, Wien) und Kuratorin Johanna Ortner (Maria Lassnig Stiftung, Wien).

In Kooperation mit der Maria Lassnig Stiftung.

Art historian Kerstin Jesse (Belvedere, Vienna) and curator Johanna Ortner (Maria Lassnig Foundation, Vienna) offer insight into street names in the neighborhood during a stroll through the Sonnwendviertel.

## SONDERPROGRAMM

DO, 31. 3. 2022

16 – 18 UHR World-Café / BELVEDERE 21

19 – 21 UHR Keynote und Diskussion / OBERES BELVEDERE

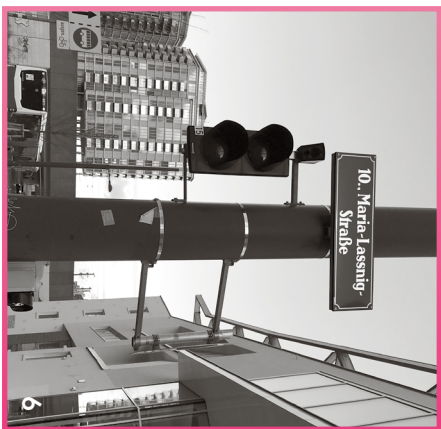
D/Transformation – Diversität in Entscheidungspositionen im Kulturbetrieb

Die Veranstaltung fokussiert auf die notwendige Transformation von Kulturinstitutionen von innen heraus. Wie verändern sich Programm und Inhalte, wenn diskriminierungskritische Haltungen und Diversität auf Personalebene verankert werden? Welche Maßnahmen braucht es, um diversitätssensible Perspektiven in Entscheidungspositionen zu stärken? Und wie können diese Prozesse auf kulturpolitischer Ebene gefördert werden?

Keynote-Vortrag: Hassan Mahamdallie (Senior Diversity Officer, Arts Council England), danach Podiumsgespräch mit Stella Rollig (Direktorin Österreichische Galerie Belvedere), Jonathan Fine (Direktor Weltmuseum Wien) und anderen.  
→ In deutscher und englischer Sprache, Übersetzung möglich

In Kooperation mit D/Arts – Projektbüro für Diversität und urbanen Dialog.

In general, society has become more diverse than the cultural sector. How do programs and content change when the staff embraces anti-discriminatory attitudes and diversity? Are there measures that can be taken to strengthen diversity-sensitive decision-making? And how can cultural policy be used to support these efforts?  
→ In German and English, translation available



## VERANSTALTUNGSREIHE

### FREIER EINTRITT

# AM MUSEUMS TAG WIRTSCHAFTS KUNST WISSENS WIRTSCHAFTS KUNST WISSENS

## PUBLIC PROGRAM 2022

Anlässlich des Internationalen Frauentages 2022 begeben sich das Public Program *Gemeinsame Wagnisse* sowie das Programm des Community Outreach auf queer-feministische Spurensuche im und rund um das Museum. Wir erweitern damit den Aktionsradius der Veranstaltungen im Belvedere 21 und im Skulpturengarten um die Nachbarschaft und den virtuellen Raum! Im Kino stellen wir Fragen nach der Repräsentation von Frauen\* im Museum, und bei einem Spaziergang mit Expertinnen durch das Sonnwendviertel erkunden wir Straßennamen und deren Namensgeberinnen. Ein Gespräch über Hip-Hop aus postmigrantischer und queer-feministischer Sicht knüpft an den Internationalen Frauentag 2021 an. Schließlich soll ein erstes Vernetzungstreffen den Startschuss für das längerfristige Projekt eines kollaborativen Edit-a-thons 2023 geben.

As part of International Women's Day 2022, the *Joint Ventures* public program and the community outreach programs will search for examples of queer and feminist perspectives in and around the museum – expanding our field of action beyond the Belvedere 21 and the sculpture garden into the neighborhood and virtual space! The events at the *Blicke* Kino will focus on the representation of women in the museum world. On an expert-led walk through the neighboring Sonnwendviertel, we will scrutinize street signs and those who have given them their names. Using hip-hop music as a medium to explore post-migrant and queer-feminist perspectives, we will build on the performances of last year's International Women's Day. Finally, a networking meeting will kick off plans for a collaborative edit-a-thon in 2023.

[www.belvedere.at/public-program-2022](http://www.belvedere.at/public-program-2022)

## PUBLIC PROGRAM

### FREE ADMISSION

# SO WIRTSCHAFTS KUNST WISSENS

Programm vorbehaltlich der aktuellen *Veranstaltungsverordnung*.  
Alle Informationen finden Sie in den *Programmdetails* jedes einzelnen Termins unter [belvedere.at/programm](http://belvedere.at/programm).

## TERMINÜBERSICHT

### BELVEDERE 21

DO, 3. 3. 2022 / 19 – 21 UHR

Shelly Silver, *Girls* | Museum, DE 2020, 71 Min., OmeU

*Mädchen im Museum*. Sie sehen denkende Männer, posierende Frauen, vor allem: Brüste. Ihre spontanen Werkinterpretationen treffen auf tradierte Formen der Kunstvermittlung und legen Charakterzüge der Mädchen wie der Institution frei. Eine Collage aus Blicken und Gegenblicken, Details und Totalen, Fragmentierungen und Neuzusammensetzungen, die dem Unbehagen über die einseitige Repräsentation eine Vielstimmigkeit entgegensetzt. (Duisburger Filmwoche)  
Im Anschluss an das Screening findet ein Gespräch mit der Künstlerin Shelly Silver im *Blicke* Kino via Zoom statt.  
→ In englischer Sprache

*Girls at the museum*. They see men thinking, women posing, and most of all, they see breasts. The girls' spontaneous interpretations of the works confront traditional forms of art mediation and reveal much about their characters and that of the institution. The result is a mosaic of gazes and oppositional gazes, close-ups and long shots, fragments and reconfigurations that counterbalance the discomfort of one-sided representation with a diversity of voices. (Duisburg Film Week)  
The screening will be followed by a talk by Shelly Silver at the *Blicke* Kino via Zoom.  
→ In English

1 Shelly Silver, *Girls* / Museum, DE 2020, Still © Shelly Silver, 2 Esra Özmen © Zee Opratko, 3 Katharina Weingartner © Heribert Corn, 4 Maruša Sagadin, 5 *B-Girls*, Gof, 2018, Foto: Johannes Stoll / Belvedere, Wien © Bildrecht, Wien 2022, 6 Maria Lassnig, *Doppelselbstporträt mit Kamera*, 1974 © Maria Lassnig Stiftung / Bildrecht, Wien 2022, 6 Maria-Lassnig-Straße, 1100 Wien, Foto: Christiane Erharder



Eine limitierte Edition von 300 Stück der tragbaren *CAP VON MARUŠA SAGADIN* ist im Shop des Belvedere 21 erhältlich!  
*Produziert von Mühlbauer*